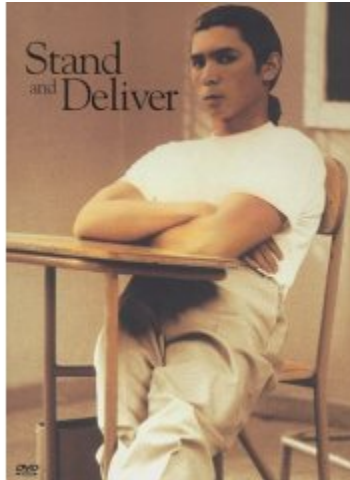


STUDENT'S CHINESE NAME: _____
STUDENT'S ENGLISH NAME: _____
CLASS _____
DATE: _____

This movie is available at www.amazon.com



STAND AND DELIVER

CAVEAT: The teacher should prescreen each movie and review the complete workbook chapter before showing the movie to the class. Students have homework before watching the movie and after watching but before any discussion.

EXERCISES BEFORE WATCHING MOVIE

1. READ MOVIE REVIEW

Amazon.com

Based on a true story, this inspiring American Playhouse production stars Edward James Olmos as a high school teacher who motivated a class full of East L.A. barrio kids to care enough about mathematics to pass an Advanced Placement Calculus Test. Not exactly a variation of *To Sir, With Love*, the film concerns itself with assumptions and biases held by mainstream authorities about disadvantaged kids, and Olmos's efforts to keep his students coolheaded enough to prove them wrong. Olmos, virtually unrecognizable as the pudgy, balding instructor, gives a career performance in this fine piece directed by Ramón Menéndez, and written by the director and Tom Musca. --*Tom Keogh*

Product Description

Edward James Olmos's Oscar-nominated performance energizes this true-life story of a Los Angeles high school teacher who drives his students on to excellence at calculus.

All of the above information is attributable to www.amazon.com

DOES THIS COMMERCIAL MOVIE REVIEW ENTICE YOU TO PURCHASE THE DVD? _____ YES _____ NO

2. INTERNET RESEARCH

While reading the following movie script, underline all words and phrases that are new to you and find their definitions on the Internet using Google (English) search engine. Write your English definition next to the word or phrase in this workbook. This is an American English movie so your British English dictionary is useless.

| | | |
|--|---|--|
| \$1.00! | MY NAME IS JAIME ESCALANTE, | WHAT DO YOU MEAN WHERE WAS I? |
| \$1.00! | AND I WAS SUPPOSED TO TEACH COMPUTER SCIENCE. | WHAT DO YOU MEAN? I WAS WAITING. |
| IS THERE ANYTHING MISSING? | WE DON'T HAVE COMPUTERS. | YOU THE NEW TEACHER, MAN? |
| THE KEY TO THE LADIES ROOM. | MR. ESCALANTE. | YOU THE TEACHER? |
| NOW, EXACTLY WHERE WAS THE FECAL MATERIAL FOUND? | WE WERE SUPPOSED TO GET COMPUTERS LAST YEAR. | PLEASE FIND A SEAT. |
| BACK THERE IN THE CORNER. | THERE'S NO FUNDING AGAIN THIS YEAR. | HEY, TEACHER! |
| YOU'LL KNOW WHEN YOU'RE NEAR IT. | [BELL RINGS] | WHAT ARE WE GOING TO DO TODAY? |
| EXCUSE ME. THIS WAS MAILED TO ME. | I'M RAQUEL ORTEGA, MATH DEPARTMENT CHAIRMAN. | WILL EVERYONE PLEASE TRY TO FIND A SEAT? |
| JUST A MINUTE, PLEASE. EXCUSE ME, SIR. | WE'LL BE WORKING TOGETHER. NICE TO KNOW YOU. | FOR THOSE OF YOU THAT CANNOT FIND A SEAT, |
| IF YOU DON'T HAVE A TELEPHONE, | BUT YOU DON'T SEEM TO UNDERSTAND. | PLEASE STAND AGAINST THE WALL. |
| COULD YOU BRING IN A GAS BILL? | I WAS SUPPOSED TO TEACH COMPUTERS. | LET'S MAKE A CIRCLE AND DISCUSS OUR FEELINGS, HUH? |
| WE NEED PROOF YOU LIVE IN THE DISTRICT. | WHERE WERE YOU LAST NIGHT? | ONE BODY TO A DESK. |
| EXCUSE ME. | | Girl: COULD WE TALK ABOUT SEX? |

IF WE DISCUSS SEX,

I HAVE TO GIVE SEX
FOR HOMEWORK.

YAY!
YAY!

STAND BACK,
EVERYBODY, PLEASE.

Girl: I COULD GET YOU
FIRED FOR SAYING
THAT.

COULD YOU MOVE
BACK?

¿¿QUE DICE?

¿¿ENTIENDEN INGLES?

SOMETIMES.

TODOS LOS QUE
NO ENTIENDEN INGLES,

POR FAVOR,
LEVANTEN LA MANO.

PLEASE MOVE
FORWARD
IF YOU DON'T SPEAK
ENGLISH.

TODOS QUE NO HABLAN
INGLES,
PASEN PARA ENFRETE.

THIS FRONT ROW,
PLEASE
STAND UP AND MOVE
OUT.

I WAS
THE FIRST ONE HERE.

I'LL FIND YOU
ANOTHER SEAT, OK?

[JEERS AND WHISTLES]

PLEASE BE CAREFUL.

THIS IS MATH 1-A.

Boy:
I DON'T NEED NO MATH.

I GOT A SOLAR
CALCULATOR
WITH MY DOZEN
DOUGHNUTS.

THE BUS IS EXACT
CHANGE.
NO BIG DEAL.

QUIET. QUIET!

[BELL RINGS]

Teacher: FALSE ALARM.

EVERYONE BACK
IN THE CLASSROOM!

IT WAS A FALSE ALARM.

EVERYONE BACK
IN THE CLASS!

IT WAS
A PREMATURE BELL.

BACK IN THE CLASS.

THAT WAS
A PREMATURE BELL.

Girl: PREMATURE BELL?

I THOUGHT WE WEREN'T
DISCUSSING SEX IN
CLASS.

Teacher:
SIT DOWN! STOP
TALKING.

THEY RIGGED THE BELL.

THE LITTLE BASTARDS.

TRICKY.

[BELL RINGS]

SHE'S LOOKING
GOOD, JOE.

JAIME. WHEN YOU
COMING ABOARD?

I GET SEASICK
IN THE RAIN.

YOU SEEN MY BOY?

YEAH, I SAW HIM
RIDING
AROUND HERE
SOMEWHERE.

I HEAR YOUR
COMPANY'S
PUSHING WHOLE HOG
INTO PCs.

I DON'T WORK
THERE ANYMORE.

JAIME'S TEACHING
HIGH SCHOOL NOW.

HERE'S YOUR THINGY.

WHY DIDN'T YOU
COME TO ME

IF YOU GOT LAID OFF?

WE'RE STARTING
COLLEGE KIDS AT 30 Gs.

I DIDN'T
GET LAID OFF.

I WANT TO TEACH.

HIGH SCHOOL TEACHER.
WELL, GOOD.

THAT'S GREAT.

THIS IS YOUR JOB.

I SHOULDN'T HAVE
TO TELL YOU.

I KNOW. THAT'S WHY
I WAS HURRYING HOME.

YOU'RE NOT EVEN
BREATHING HARD,

YOU'RE HURRYING

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| HOME SO FAST. | AND I'LL SEE YOU INTHE PEOPLE'S COURT. | YOU KNOW THE TIMES TABLES? |
| HAVE A GOOD NIGHT, JOE. | EVERYONE, PLEASE OPEN YOUR BOOK, | I KNOW THE 1s, |
| Boy: I WANT A BURGER! | CHAPTER 2, PAGE 26. | THE 2s... |
| HOLD THE FRIES, ONIONS, AND PICKLES! | MULTIPLICATION OF FRACTIONS... | THE 3s... |
| HE LOOKS LIKE JULIA CHILD, MAN! | AND PERCENTAGES. | FINGER MAN. I HEARD ABOUT YOU. |
| WHAT YOU GOT? | 25%. | ARE YOU THE FINGER MAN? |
| IT'S AN APPLE. | 50%. | IT'M THE FINGER MAN, TOO. |
| HOW MUCH? | 75%. | YOU KNOW WHAT I CAN DO? |
| WHAT DO YOU MEAN? | AND 100%. | I KNOW HOW TO MULTIPLY BY 9. |
| WHAT YOU GOT? | WHO'S CALLING THE SHOTS,ESE? | 9 X 3. 1, 2, 3. |
| HALF. | YOU GOT A SLIP? | WHAT YOU GOT? |
| GOOD. | YOU GOT A SLIP? | 27. |
| EXCUSE ME, MY GERMAN ACCENT. | OK. YOU'LL HAVE TO STAND IN THE BACK | 6 X 9. |
| WHAT YOU GOT? | UNTIL I CAN GET ANOTHER DESK. | 1, 2, 3, 4, 5, 6. |
| Missing 25%. | YOU SIT RIGHT HERE. OK? | WHAT HAVE YOU GOT? |
| What? | EVERYONE, PLEASE READ | 54. |
| It's missing 25% | THE FIRST PARAGRAPH | YEAH. |
| THAT'S RIGHT. | FOR A SECOND. | WANT A HARD ONE? HOW ABOUT 8 X 9? |
| MISSING 25%. | WHERE'S YOUR EQUIPMENT? | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. |
| IS IT TRUE | DON'T GOT ANY. | WHAT HAVE YOU GOT? 72. |
| INTELLIGENT PEOPLE MAKE BETTER LOVERS? | YOU GOT TO COME TO THIS CLASS PREPARED. | [BELL RINGS] |
| [CLASS LAUGHS] | I DO THE WORK IN MY HEAD. | WANT TO TALK TO YOU. WAIT. |
| WHAT YOU GOT? | OH. | DO PROBLEMS |
| I GOT A CORE. | | |
| YOU OWE ME 100%. | | |

1 THROUGH 20.

PAGE 26.

CAN I HAVE MY BOOK,
MR. ESCALANTE?

DON'T BRING IT
TO CLASS AGAIN.

¿¿SABES QUE, ESE?
DON'T GET EXCITED.

CUT ME A "D" LIKE
THE OTHERPROFES.

I'LL READ
MY FUNNY BOOKS,

COUNT THE HOLES
IN THE CEILING.

KICK BACK.

FIRST THING, I'LL
TEACH YOU SOME
MANNERS.

I WOULDN'T DO THAT
IF I WAS YOU.

MIGHT LOSE A FINGER

AND WON'T BE ABLE
TO COUNT TO 10.

WE'VE SEENVATOS
LIKE YOU BEFORE.

YOU'LL BE
HURTING SOON.

PONTE TRUCHA, ¿¿HUH?

I WAS SO WORRIED

THAT THE KIDS WOULD
KNOW MORE THAN ME

THAT I'D WAKE UP
AT 5 A.M.,

DOWN MY COFFEE,
AND DO MATH TESTS.

I FINALLY LEARNED

EVERY CHAPTER,

AND THEN THEY
CHANGE THE BOOK.

MATH YOU EITHER
LOVE OR HATE.

YOU GET SOME
PROBLEMS,
COME SEE ME AFTER
SCHOOL.

THANKS, JAIME.
SEE YOU LATER.

Girl: LEAVE THE TICKETS
AT THE DOOR, OK?

CAN I HAVE
MY SHADES?

YOU'RE IN LOVE, HUH?

WHICH ONE, HUH?
LET ME KNOW.

NO. IT'S ALL RIGHT.

COME ON, JOHNNY.
DON'T BE AFRAID.

I'M NOT JOHNNY, MAN.

I KNOW, TITO.

TITOGGRANDE.

COME ON!

[SHOUTING]

ANGEL!

ANGEL, HELP US!

STAY OUT OF IT!

ANGEL!

GO GET A TEACHER.

IT'S FRANK GAR-CIA.

WHEN I SAYGARCIA,
YOU ANSWER, OK?

ARE YOUR FRIENDS
AUDITING?

I AUDITED THEM
TO COME WITH ME.

I'MEL CYCLONE
FROM BOLIVIA.

ONE-MAN GANG.

THIS IS MY DOMAIN.

DON'T GIVE ME NO GAS.

I'LL JUMP ON YOUR
FACE,
TATTOO YOUR
CHROMOSOMES.

THIS IS BASIC MATH,

BUT BASIC MATH
IS TOO EASY FOR YOU,

SO I'M GOING TO TEACH
YOU
ALGEBRA BECAUSE I'M
THE CHAMP.

AND IF ALL YOU CAN DO
IS ADD AND SUBTRACT,

YOU'RE PREPARED
TO DO ONE THING--
PUMP GAS.

RIPPING OFF
A GAS STATION

IS BETTER
THAN WORKING IN ONE.

ORALE.I'M A TOUGH
GUY.
TOUGH GUYS DON'T DO
MATH.

TOUGH GUYS DEEP-FRY
CHICKEN
FOR A LIVING.

WANT A WING OR A LEG,
MAN?

WHO EVER HEARD OF
NEGATIVE
AND POSITIVE NUMBERS?

NEGATIVE NUMBERS
ARE LIKE
UNEMPLOYMENT.

10 MILLION PEOPLE
OUT OF WORK.

THAT'S
A NEGATIVE NUMBER.

WE'LL NEED
LOTS OF KLEENEX.

THERE'S GOING TO BE
LOTS OF BLOODSHED.

EVER BEEN TO THE
BEACH?

YEAH.

YOU EVER
PLAY WITH THE SAND?

YEAH.

FINGER MAN.

COME ON, FINGER MAN.

YOU EVER DIG A HOLE?

THE SAND THAT COMES
OUT OF THE HOLE,

THAT'S A POSITIVE.

THE HOLE IS A
NEGATIVE.

THAT'S IT. SIMPLE.

ANYBODY CAN DO IT.

$-2 + 2 = \dots$

NET HEAD.

ORALE.ANSWER IT.

COME ON.

YOU KNOW THE
ANSWER.

$-2 + 2$.
FILL THE HOLE.

IF I HAD
THAT ON MY HANDS,

I WOULDN'T
RAISE IT EITHER.

ORALE.
A NEGATIVE $2 + 2 = \dots$

ANYBODY CAN DO IT.

FILL THE HOLE.

$-2 + 2 = \dots$

COME ON.
JUST FILL THE HOLE.

YOU CAN DO IT.

YOU GOING TO LET
THESEBURROSLAUGH
AT YOU?

$-2 + 2 = \dots$

I'LL BREAK YOUR NECK
LIKE A TOOTHPICK.

ORALE.

ZERO.

ZERO. YOU'RE RIGHT.

SIMPLE. THAT'S IT.

$-2 + 2 = 0$.

HE JUST FILLED THE
HOLE.

DID YOU KNOW
NEITHER
THE GREEKS NOR THE
ROMANS

WERE CAPABLE OF
USING
THE CONCEPT OF ZERO?

IT WAS YOUR
ANCESTORS,
THE MAYAS,

WHO FIRST
CONTEMPLATED THE
ZERO--

THE ABSENCE OF VALUE.

TRUE STORY.

YOUBURROSHAVE
MATH
IN YOUR BLOOD.

HEY, KEMO SABE TODO.

THE MAN
KNOWS EVERYTHING.

KEMO SABE.

ORALE.OK.

PARENTHESSES
MEANS MULTIPLY.

EVERY TIME YOU SEE
THIS,
YOU MULTIPLY.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

SAY IT.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

I CAN'T HEAR YOU.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE.

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE!

A NEGATIVE x A
NEGATIVE
= A POSITIVE!

WHY?

MRS. ORTEGA, I DON'T
WANT TO BE THE
PRINCIPAL

OF THE FIRST SCHOOL
IN LOS ANGELES
HISTORY

TO LOSE
ITS ACCREDITATION.

Raquel: I'M NOT SAYING

THIS MATH
DEPARTMENT
COULDN'T IMPROVE,

BUT IF YOU WANT
HIGHER TEST SCORES,

START BY CHANGING
THE ECONOMIC LEVEL

OF THIS COMMUNITY.

THE PURPOSE
OF THIS MEETING

IS TO REVIEW
THE
RECOMMENDATIONS

FOR ACCREDITATION.

ANY SUGGESTIONS?

ANYBODY?

YEAH. I DON'T THINK

I SHOULD
BE TEACHING MATH.

I WAS HIRED TO BE
A PHYS-ED INSTRUCTOR.

AS I SAID BEFORE,
WE LACK THE
RESOURCES

TO IMPLEMENT THE
CHANGES
THE DISTRICT DEMANDS.

MR. SANZAKI,
YOU MUST HAVE A
COMMENT.

THIS MAY NOT BE
THE RIGHT TIME, BUT...

I'M SORRY, BUT I WON'T
BE
COMING BACK AFTER
CHRISTMAS.

I GOT A JOB WITH
AEROSPACE.

HOW MUCH MONEY
YOU'LL BE MAKING?

LOOK, WE HAVE
THE REMAINDER OF THE
YEAR

BEFORE WE'RE
PUT ON PROBATION.

NOW, IF WE FAIL, WE'LL
LOSE OUR
ACCREDITATION.

WEFAIL?

YOU CAN'T TEACH
LOGARITHMS
TO ILLITERATES.

KIDS COME TO US WITH
BARELY

A SEVENTH GRADE
EDUCATION.

THERE ISN'T A TEACHER
HERE

WHO ISN'T DOING
EVERYTHING POSSIBLE.

I'M NOT.
I COULD TEACH MORE.

I'M SURE MR.
ESCALANTE
HAS GOOD INTENTIONS,

BUT HE'S ONLY
BEEN HERE A FEW
MONTHS.

STUDENTS WILL RISE
TO THE LEVEL

OF EXPECTATIONS,
SENOR MOLINA.

WHAT DO YOU NEED,
MR. ESCALANTE?

GANAS.

THAT'S ALL WE NEED
ISGANAS.

WHAT'SGANAS?

WE WILL BEGIN EACH
CLASS
WITH A QUIZ.

AW!
AW!

THERE WILL BE...

THERE WILL
BE NO FREE RIDES,

NO EXCUSES.

YOU ALREADY HAVE
2 STRIKES AGAINST YOU.

THERE ARE
SOME PEOPLE IN THIS
WORLD

WHO ASSUME THAT
YOU KNOW LESS THAN
YOU DO

BECAUSE OF YOUR
NAME
AND YOUR
COMPLEXION.

BUT MATH
IS THE GREAT
EQUALIZER.

WHEN YOU GO FOR A
JOB,
THE PERSON GIVING
YOU THAT JOB

WILL NOT WANT TO
HEAR
YOUR PROBLEMS,

AND NEITHER DO I.

YOU'LL WORK HARDER
THAN
YOU'VE EVER WORKED
BEFORE.

AND THE ONLY THING
I ASK FROM YOU
IS GANAS.

DESIRE. A HAIRCUT.

IF YOU DON'T
HAVE GANAS,
I WILL GIVE IT TO YOU

BECAUSE I AM AN
EXPERT.

TODAY IS MONDAY.
TOMORROW'S
WEDNESDAY.

FRIDAY IS PAYDAY--
THE WEEKLY TEST.

THERE WILL BE
NO DIAGONAL VISION.

YOU HAVE 10 MINUTES
TO FINISH THE QUIZ.

IF YOU FINISH EARLY,
WORK ON THAT
ASSIGNMENT.

NO QUESTIONS?
GOOD.

ANGEL.

VAMANOS.

I WAS SAID
TO GO HERE.

[CHAIR SCRAPES]

NICE KNOWING YOU.

HAVE A GOOD DAY.
ARRIVEDERCI.

YOU'RE IN LUCK.

TAKE THE SEAT.

RELAX.

TAKE SOMINEX,

BUT DON'T SLEEP
IN MY CLASS.

I TAKE THAT AS AN
INSULT.

HELLO.

HEY, KEMO, MAN.

I WANT TO TALK TO
YOU
ABOUT THE CLASS.

YOU AIN'T GOT A SEAT.
DON'T GIVE ME NO GAS.

THAT WAS A MISTAKE.
I'LL FLY STRAIGHT.

I GOT A LITTLE
PROBLEM.

YEAH. ME.

NO. SERIOUSLY, MAN.
BOOKS.

THE HOMIES CAN'T SEE
ME
HAUL THEM AROUND.

YOU WOULDN'T
WANT ANYONE

THINKING YOU'RE
INTELLIGENT, HUH?

MAYBE I CAN HAVE 2
BOOKS
AND STASH ONE AT
HOME?

I'LL CUT YOU A DEAL.

I'LL GIVE YOU 3 BOOKS.

ONE--TAKE ONE HOME.

ONE FOR YOUR CLASS.

THIS ONE'S BROKEN.

ONE FOR YOUR LOCKER

SO NOBODY
SEES YOU CARRYING
THEM.

EASILY UNDERSTOOD?
WHAT DO I GET?

PROTECTION, KEMO.

PROTECCION.
UNDERSTAND?

I UNDERSTAND.

I UNDERSTAND.

THE ONLY REASON I'M
STILL IN KEMO'S CLASS

IS BECAUSE OF THAT,
MAN.

JUST DON'T LET HER
KNOW
THAT YOU DIG HER.

THAT'S THE WORST
THING

YOU CAN DO WITH A
WOMAN.

I'M PRETTY FED UP

WITH THIS TEACHER
WE GOT.

ESCALANTE'S GOT
A BUG UP HIS ASS.

DUDE'S FROM
SOUTH AMERICA,

SOME NAZI
COME OUT OF HIDING.

DON'T YOU KNOW
WHAT'S HAPPENING?

GARFIELD'S HAVING
PROBLEMS
WITH ACCREDITATION.

ONLY THE ASSHOLE
TEACHERS
WILL KEEP THEIR JOBS.

WHAT IF WE ALL
DECIDE
NOT TO TAKE THIS TEST?

HE CAN'T
FAIL THE WHOLE CLASS.

MUTINY. COOL.

[HORN HONKS]

SEE YOU GUYS LATER.

CAMEJO THINKS
SHE'S SO HOT

JUST 'CAUSE
SHE DATESGABACHOS.

IF WE
DON'T DO BETTER
TODAY,

HEADS ARE GOING TO
ROLL.

I'VE NEVER
GOTTEN ANYTHING

LOWER THAN A B-PLUS.

THAT'S BECAUSE YOU
TAKE
THOSE MICKEY MOUSE
CLASSES.

ALWAYS GET AN "A."

HERE YOU GOT A
CHANCE
FOR A SOLID "D."

YOU GOT 10 MINUTES.

WHAT'S THE MATTER
WITH YOU?

I'M NOT TAKING THE
QUIZ.

YOU DIDN'T TURN IN
YOUR HOMEWORK
EITHER.

THE GOAT ATE IT.

DON'T DO YOUR
HOMEWORK,

DON'T GOT A TICKET
TO WATCH THE SHOW.

GIVE HER THE CHAIR,
MAN.

CHAIR.
THE CHAIR.

THE CHAIR.
THE CHAIR.

THE CHAIR.
THE CHAIR.

CHAIR!

CHAIR!

CHAIR!

CHAIR!

CHAIR! CHAIR! CHAIR!

CHAIR! CHAIR! CHAIR!

ALL RIGHT.
YEAH.

UH-UH.
THE CHAIR.

SHUT UP!

GET BACK TO YOUR
TESTS.

YOU GOT LESS
THAN 9 MINUTES.

NOW YOU'RE THE SHOW.

WHAT'S THE MATTER
WITH YOU?

YOU'RE A TOP STUDENT.

COME ON.

3:00.

YOU'LL HAVE TO
DO IT ANYWAY.

[COUGHING]

TE VAS A QUEDAR
CALVO

SI NO TE METES LA
CAMISA
ADENTRO DE LOS
PANTALONES.

SI. SI.
MIRA, ¿¿HUH?

Woman:
MI LINDO JUANITO,

HIJO,
DINNER'S READY.

COME INSIDE.

HURRY UP!

DAD?

[CHILDREN SHOUTING]

VAMOS TODOS
A LA CAMA.

COME ON. COME ON.

COME ON. COME ON.

LET'S GO. LET'S GO.

COME ON. COME ON.

COME ON.
LET'S GO.

LET'S GO.
LET'S GO.

IN THE BED.

JUANITO!

HI, MOM.

KIDS GO TO BED?

YEAH.

PAPA GO TO WORK?

YEAH.

WANT ME TO FIX YOU
SOMETHING TO EAT?

MI HIJA, COULD YOU
PLEASE TURN OFF THAT
LIGHT?

[GLASS BREAKS]

AAH! HA HA HA!

ORALE, HOMEBOY.

TEACHER TIME, ESE.

OH, YEAH.

ANGEL?

WHAT?

TELL KEMO I SAID,
"QUE HUBO?" ESE.

OH, SHIT, MAN.

HEY!

FACTORING. OK.

GREEN LIGHT, RED
LIGHT.

ANYBODY? ANA?

[DOOR CLOSSES]

LATE!
LATE!

LATE!
LATE!

OK, OK, OK.

OK, OK.

GO SEE THE COUNSELOR.

COME ON, KEMO.

TAKE WOODSHOP.

MAKE YOURSELF
A SHOESHINE BOX.

YOU'LL NEED IT.

OK, KEMO. YOU'RE
THE MAN, YOU KNOW.

WHY DON'T YOU
PUT THEM IN COLLEGE

SO DUMB
TACO BENDERS LIKE ME

CAN PICK
THEIR VEGETABLES FOR
THEM,

COLLECT THEIR
GARBAGE,

CLIP THEIR
POODLES' TOENAILS.

I MAY BE A SINNER,

BUT I'M WILLING

TO PAY FOR MY SINS.

ONE-SHOT DEAL.
GO ON, SIT DOWN.

SEE YOU AT 3:00.

GO TO HELL.

I GOT
MORE BAD NEWS, PROFE.

I KNOW WHAT I'LL SAY
WILL TRIP YOU OUT.

MR. ESCALANTE,
I FORGOT MY PENCIL.

HE CAN HAVE MINE.

TODAY'S MY LAST DAY.

NO, NO, NO, NO.

GRACIAS.

BUENO,

DID YOU ENJOY
YOUR TACQUITOS?

MUY BIEN, SENOR.
MUY, MUY BIEN TODO...

EXCEPT FOR ONE THING-
-

SOMEONE DOESN'T
KNOW HOW TO ADD.

SHE SHOULD BE GOING
BACK TO SCHOOL.

ANITA, VEN ACA,
POR FAVOR.

DESPIERTA, MI HIJA.

MIRA, NO MAS.
TE EQUIVOCASTE OTRA
VEZ.

PAPA, THIS IS MR.
ESCALANTE,
MY MATH TEACHER.

MR. DELGADO,
HOW ARE YOU?

MUCHO GUSTO.

A PLEASURE.
MY WIFE FABIOLA.

MUCHO GUSTO.

CAN YOU
SIT WITH US?

SURE.

ANITA, BRING US
A COUPLE OF BEERS,
PLEASE.

YOU SHOULD GET
ANOTHER WAITRESS.

ANA CAN BE THE FIRST
TO
GRADUATE FROM HIGH
SCHOOL,

GO TO COLLEGE.

THANK YOU
FOR YOUR CONCERN.

HER MOTHER WORKS
HERE.

HER SISTERS,
HER BROTHERS.

THIS IS
A FAMILY BUSINESS.

SHE'S NEEDED.

SHE COULD HELP
THE FAMILY MORE

BY GETTING
AN EDUCATION.

AH, PROBABLY GET
PREGNANT,
WOULDN'T FINISH
COLLEGE.

ANITA, GO HELP YOUR
MOM

IN THE KITCHEN, HUH?

SHE TALKS ABOUT
GOING
TO MEDICAL SCHOOL.

NO.

I DON'T THINK SO.

SHE SHOULD MAKE
HER OWN CHOICES.

UN MOMENTO.

YO SOY EL PADRE
DE LA NINA, NO USTED.

SHE'LL JUST GET FAT.

SHE'LL WASTE HER LIFE
AWAY IN A
RESTAURANT.

SHE'S TOP KID!

I STARTED WASHING
DISHES
FOR A NICKEL AN HOUR.

NOW I OWN THIS PLACE.

DID I WASTE MY LIFE?

I WASHED DISHES, TOO,
WHEN I CAME TO
AMERICA.

GOOD!

PUT ON AN APRON,
GIVE US A HAND.

YOUR HUSBAND COMES
INTO MY RESTAURANT,
EATS,

THEN HE INSULTS ME.

EXCUSE MY HUSBAND,
MR. DELGADO.

HE JUST WANTS
WHAT'S BEST FOR ANA.

SHE COULD GO TO
COLLEGE,
COME BACK,

AND TEACH YOU
HOW TO RUN THE PLACE.

PROFESSOR...

I DON'T WANT YOUR
MONEY,

AND I DON'T NEED
YOUR BUSINESS.

SKIP IT.

TIP.

HE PUTS HOTCHILESIN
HIS DIP
TO SELL EXTRA BEER.

¡ORA! ¡ORA! ¡ORA!

KAWASAKI!

KAWASAKI!

YEOW!

DOG, DOG, DOG, DOG.

DOG, DOG, DOG, DOG.

OK...

EVERYBODY,
LOOK AT THE BOARD.

WILL SOMEONE
PLEASE READ FOR ME

WHAT'S ON THE BOARD?
ANYBODY.

"JUAN HAS 5 TIMES AS
MANY
GIRLFRIENDS AS PEDRO.

"CARLOS HAS ONE
GIRLFRIEND LESS THAN
PEDRO.

"THE TOTAL NUMBER

OF GIRLFRIENDS
BETWEEN THEM

"IS 20.

HOW MANY DOES
EACH GIGOLO HAVE?"

LATE!

LATE!

LATE! LATE! LATE!

OK, OK, OK.

OK, OK, OK, OK.

HOW MANY
GIRLFRIENDS

DOES EACH GIGOLO
HAVE? ANYBODY.

YOU GOT IT,
EINSTEIN?

YOU THINK
YOU'LL DO IT?

JUAN IS X. CARLOS IS Y.

PEDRO IS X + Y.

IS PEDRO BISEXUAL,
OR WHAT?

I HAVE A TERRIBLE
FEELING ABOUT YOU.

KEMO,
 $5X = \text{JUAN'S}$
GIRLFRIENDS?

YOU'RE GOOD NOW,

BUT YOU'LL END UP
BAREFOOT, PREGNANT,

AND IN THE KITCHEN.

CAN YOU GET
NEGATIVE GIRLFRIENDS?

NO, JUST

NEGATIVE BOYFRIENDS.

PLEASE FORGIVE THEM

FOR THEY KNOW NOT
WHAT THEY DO.

CARLOS HAS X-5
GIRLFRIENDS. ¿¿QUE NO?

¿¿QUE NO? IS RIGHT.
QUE NO.

THE ANSWER
TO MY PRAYERS!

MAY I GO
TO THE RESTROOM,
PLEASE?

IN 10 MINUTES. HOLD IT.

SENOR MAYA. HIT IT.

IT'S A TRICK PROBLEM,
MR. KEMO.

YOU CAN'T SOLVE IT
UNLESS YOU KNOW

HOW MANY
GIRLFRIENDS
THEY HAVE IN COMMON.

IT'S NOT
THAT THEY'RE STUPID,

IT'S JUST THEY DON'T
KNOW ANYTHING.

I'M WRONG?

X = PEDRO'S
GIRLFRIENDS,

$5X = \text{JUAN'S}$
GIRLFRIENDS.

$X - 1 =$
CARLOS' GIRLFRIENDS.

$X + 5X + X - 1 = 20.$

SO $X = 3.$

[APPLAUSE]

GOOD TO SEE YOU.

THIS STUFF
DON'T MAKE SENSE.

HOW DOES IT WORK
IN THE REAL WORLD?

WOULD IT BE POSSIBLE
TO GET SOME GIGOLOS

FOR A PRACTICAL
DEMONSTRATION?

NO, NO, NO, STOP.

JUST KIDDING,
JUST KIDDING.

WOW!

CHECK IT OUT!

GET OUT OF HERE.

PLEASE!

WHAT KIND OF MATH
IS THIS?

THIS PARTICULAR ONE

THAT'S UP RIGHT NOW
IS CALCULUS.

YOU'LL GET IT
IN COLLEGE.

MY DAUGHTER USES
THIS
PROGRAM IN HER HIGH
SCHOOL.

I WANT TO TEACH
CALCULUS
NEXT YEAR.

BOY, THAT'S A JUMP.

THAT'S RIDICULOUS.

THEY HAVEN'T HAD
TRIG
OR MATH ANALYSIS.

THEY'LL TAKE THEM
THIS SUMMER.

OUR BEST STUDENTS
ATTEND SUMMER
SCHOOL?

FROM 7:00 TO 12:00
EVERY DAY,

INCLUDING SATURDAYS.

YEP. THAT'LL DO IT.

OUR SUMMER
CLASSROOMS ARE
RESERVED FOR
REMEDIAL COURSES.

IF YOU WANT TO
CHANGE,
START FROM THE TOP.

MR. ESCALANTE,
DON'T LECTURE US.

OUR KIDS CAN'T
HANDLE CALCULUS.

WE DON'T EVEN
HAVE THE BOOKS.

IF THEY PASS
THE ADVANCED
PLACEMENT TEST,

THEY GET COLLEGE
CREDIT.

THERE ARE TEACHERS
IN THIS ROOM

WHO'D HAVE TROUBLE

PASSING THE
ADVANCED
PLACEMENT TEST.

YOU REALLY THINK
YOU CAN MAKE THIS
FLY?

I TEACH
CALCULUS OR...

HAVE A GOOD DAY.

WELL, IF THIS MAN
CAN WALK IN HERE
AND...

DICTATE HIS OWN
TERMS
OVER MY OBJECTIONS...

I SEE NO REASON

FOR ME TO CONTINUE
AS DEPARTMENT CHAIR.

RAQUEL, DON'T TAKE
THIS PERSONALLY.

I'M THINKING
ABOUT THOSE KIDS.

IF THEY TRY
AND DON'T SUCCEED,

YOU'LL SHATTER WHAT
LITTLE
SELF-CONFIDENCE THEY
HAVE.

THESE AREN'T THE
TYPES
THAT, UH, BOUNCE
BACK.

HAVE A GOOD DAY.

THANKS, MAN.

KEMO, IT STINKS
LIKE LAST YEAR IN
HERE.

SOMEBODY GIVE
CLAUDIA
AN ORANGE.

OK, OK, OK. SIT DOWN.

YOU THINK
I WANT TO DO THIS?

THE JAPANESE PAY ME
TO DO THIS.

THEY'RE TIRED
OF MAKING
EVERYTHING.

THEY WANT YOU GUYS
TO PULL YOUR OWN
WEIGHT

SO THEY CAN TAKE
VACATIONS
ON MOUNT FUJI.

KEMO, I THOUGHT
THIS ROOM

WAS SUPPOSED TO BE
AIR-CONDITIONED, MAN.

YOU SHOULD THINK...

COOL.

THINK...

COOL.
COOL.

THINK...

COOL.
COOL.

COOL.
COOL.

COOL.
COOL.

COOL.

COOL.
COOL.

OUT OF THE BLUE,

I GET A LETTER
SAYING I WAS FIRED

BECAUSE
OF PROPOSITION 13.

I'M DOWN TO \$936.

I INVEST 100
IN RESUMES,

AND I BOUGHT
THIS SUIT.

I HIT EVERY
INSURANCE COMPANY.

MY WIFE WANTS US TO
MOVE
IN WITH HER PARENTS.

2 WEEKS LATER
I GET ANOTHER LETTER

TELLING ME
TO REPORT TO WORK.

LIKE THE SUIT?

FABULOUS.

HOW ABOUT THE COLOR?

WELCOME BACK, PELON.

YOU OK?

YEAH, I'M OK.

YOU SURE?

YES. I SAID I WAS FINE.

[RIP]

UH-OH.

WE'LL GO STEP BY STEP,
INCH BY INCH.

CALCULUS WASN'T
MADE
TO BE EASY.

IT ALREADY IS.

REMEMBER THE GOOD
TIMES
WE HAD LAST SUMMER?

DO YOU REMEMBER
WHEN THINGS
WERE REALLY JUMPING
GOOD?

THE GOOD TIMES
ARE GONE WITH THE
WIND.

IT'S NOW THE GOOD,

THE BAD, AND THE
UGLY.

COME ON. A CONTRACT?

YOU CAN'T TRUST US
BY NOW?

[BELL RINGS]

FOR THOSE OF YOU
MAKING THE
COMMITMENT,

YOU'LL BE PREPARING
FOR
THE ADVANCED
PLACEMENT TEST.

HAVE ONE SIGNED
BEFORE TOMORROW.

WE COME AN HOUR
EARLY,
TAKE YOUR CLASS
TWICE,

AND STAY UNTIL 5:00?

BELIEVE IT
OR DON'T.

WE GOT TO COME
ON SATURDAYS?

AND NO VACATION?

PASS THE A.P. EXAM,
GET COLLEGE CREDIT.

BIG DEAL.

WE'RE SENIORS.

IT'S OUR YEAR
TO SLACK OFF.

JOHNNY, WILL YOU
MAKE
IT SATURDAY MORNING

PLAYING IN YOUR BAND
FRIDAY NIGHT?

YOU LOVE SCARING US
INTO DOING STUFF, MAN,

BUT THAT GETS OLD
REAL FAST.

HEY, KEMO.

YOU PROUD OF ME?

I'M THE FIRST DUDE
HERE.

WHAT'S CAL-CU-LUS?

MOM...

CALCULUS IS MATH
SIR ISAAC NEWTON
INVENTED

SO HE COULD FIGURE
OUT
PLANET ORBITS,

BUT HE NEVER
BOTHERED
TO TELL ANYBODY

UNTIL THIS OTHER
SCIENTIST GUY

TOLD EVERYBODY HE
HAD INVENTED
CALCULUS.

BUT THE STUPID GUY
GOT IT ALL WRONG,

AND SO NEWTON
HAD TO GO PUBLIC

AND CORRECT
HIS MISTAKES.

ISN'T THAT NEAT?

FOR A GENIUS,
NEWTON WAS AN IDIOT.

DON'T WORRY, MOM.

IF I INVENT SOMETHING,
I'LL BE SURE TO GET
PAID.

I HOPE THIS IS NOT
AN EXCUSE

TO STAY OUT ALL
HOURS?

TRUST ME, MOM.
SIGN IT.

BOYS DON'T LIKE
IF YOU'RE TOO SMART.

MOM, I'M DOING THIS

SO I DON'T HAVE
TO DEPEND ON

SOME DUMB GUY
THE REST OF MY LIFE.

THANK YOU.

THANK YOU VERY
MUCH.

YOU DON'T
GOT IT SIGNED,

YOU GOT NO TICKET
TO WATCH THE SHOW.

GOOD MORNING.
GOOD MORNING.

MR. BLUE EYES,
THANK VERY MUCH.

ELIZABETH,
MY TAYLOR.

SOPHIA, MY LOREN.

GET A HAIRCUT.

THANK YOU VERY
MUCH.

GET A NEW JACKET.
THANK YOU.

THANK YOU
VERY MUCH.

CLINT,
YOU FORGET YOUR GUN?

UNFOLD IT.

HEP!

GET OUT
OF THE WAY. HERE.

YOU DIDN'T SIGN IT.

I'M PUTTING SCHOOL
ON HOLD.

SIGN IT.

MY UNCLE OFFERED ME
A JOB
OPERATING A FORK LIFT.

SATURDAYS AND
SUNDAYS
ARE TIME AND A HALF.

2 YEARS IN THE UNION,
I'LL MAKE MORE THAN
YOU.

KEMO, I DON'T WANT
TO LET YOU DOWN,

BUT THE MONEY WILL
BUY
A NEW TRANS AM.

NOBODY CRUISES
THROUGH LIFE.

WOULDN'T YOU RATHER
DESIGN
THESE THAN REPAIR
THEM?

YOU CAN'T EVEN DO
THAT.
THEY GOT FUEL
INJECTION.

[GRINDING NOISE]

YOU'LL STRIP MY GEARS.

ORALE, KEMO.

DON'T PANIC, JOHNNY.

JUST WATCH OUT
FOR THE OTHER GUY.

RIGHT OR LEFT?

WHERE ARE WE GOING?

RIGHT OR LEFT?

GO RIGHT! GO RIGHT!

ALL YOU SEE
IS THE TURN.

YOU DON'T SEE
THE ROAD AHEAD.

ORALE, BUEY.

OPEN THE GATE.
WE'LL BE LATE.

WHAT ARE YOU GUYS
DOING HERE SO EARLY?

WE'RE IN ESCALANTE'S
CLASS, REMEMBER?

WAKE UP. DRINK
SOME COFFEE, MAN.

ONE, YOU GOT
THE GRAPH RIGHT HERE.

TWO, THIS STRIP,
THE MOST IMPORTANT
PART--

IT'S THE RADIUS OF
ROTATION.

THAT'S IT.

ANYBODY GOT
ANY QUESTIONS?

ANYBODY CAN DO IT

AS LONG AS YOU
REMEMBER
ONE BASIC ELEMENT,

AND THAT'S
THE ELEMENT OF
SURPRISE.

STAY AWAKE
'CAUSE YOU'RE WAKING
UP.

BRING TOOTHPICKS
TO PINCH OPEN YOUR
EYES.

YOU UNDERSTAND
WHAT I MEAN?

I WAS SWIMMING
WITH DOLPHINS,

WHISPERING
IMAGINARY NUMBERS,

LOOKING FOR
THE FOURTH
DIMENSION.

GOOD! GO BACK TO
SLEEP.
THAT'S VERY GOOD.

OK, ANY QUESTIONS?
YES? NO? NOTHING?

OK.

OK, YOU SHOULD
HAVE IT BY NOW.

OK, WHAT'S THE
ANSWER?
ANYBODY?

CLAUDIA?

COME ON.
WE'RE GOING
BACKWARDS.

YOU'RE FOOLING
AROUND
TOO MUCH DURING THE
WEEKEND.

THIS GIRL NEEDS WORK
FROM THE NECK UP.

WE'LL HAVE TO
STAY LATE AGAIN.

AW! COME ON.

YOU KNOW THERE'S
PIZZA,
'CAUSE THEY DELIVER.

WE CAN GET FRIED
CHICKEN,
HAMBURGERS WITH
CHEESE.

JEEZ, WE'LL NEED
DONATIONS.
YOU OWE ME MONEY
ANYWAY.

YOU DON'T DESERVE
THE GRADES YOU'RE
GETTING.

WHERE ARE YOU GOING?

YOU LATE
FOR ANOTHER DATE?

SHE'S GOT MORE
BOYFRIENDS
THAN ELIZABETH
TAYLOR.

I DON'T APPRECIATE
YOU
USING MY PERSONAL
LIFE

TO ENTERTAIN THIS
CLASS.

CLAUDIA!

OK, OK.

EVERYTHING IS
FALLING APART RIGHT
NOW.

MY BOYFRIEND'S
FREAKING OUT...

MY MOM...
SCHOOL SUCKS.

I'M IN THAT CLASSROOM
ALL DAY, KEMO.

LOOK AT MY CLOTHES,

MY HAIR--
I CAN'T EVEN COMB IT.

I HATE MY LIFE.

SO, WHAT'S THE
PROBLEM?

KEMO.

PONLA AQUI
EN ESTA LINEA.

EN ESTA LINEA.

NO, NO, NO. AQUI.

CALMATE, MI HIJO.

ESPERAME AQUI.

SI.

YES. UH-HUH.
I UNDERSTAND THAT,

BUT YOU'LL HAVE
TO BRING HIM IN.

I'M NOT A DOCTOR.

THERE'S NO WAY.

HEY.

I DON'T DO DIAGNOSIS.
UH-HUH.

LOOK, I'M SORRY.
WE'LL HAVE--

MIRA.

COULD YOU HOLD
A MOMENT?

COULD WE SEE THE
DOCTOR
BEFORE NEXT WEEK?

OK. HOLD ON.SEGURO?

NO.

MEDI-CAL?

NO, TAMPOCO.

HOW WILL YOU PAY?

IF WE COULD PAY,

WE'D GO TO
A REGULAR HOSPITAL.

MY GRANDMOTHER
COULD
CATCH PNEUMONIA.

OK. TAKE A SEAT.
WE'LL CALL YOUR
NUMBER.

MA'AM, YOU'LL
HAVE TO BRING HIM IN.

THERE'S NO WAY
WE CAN GET AROUND
THAT.

I UNDERSTAND THAT.
YOU'LL HAVE TO BRING
HIM IN.

MM-MMM.

TRY THE SHORT CUT.

THIS IS EASY.
BABY STUFF FOR BOY
SCOUTS.

MY MIND DON'T
WORK THIS WAY.

TIC-TAC-TOE.

PIECE OF CAKE UPSIDE-
DOWN.
WATCH FOR THE GREEN
LIGHT.

I'VE BEEN WITH
YOU GUYS 2 YEARS!

EVERYBODY KNOWS
I'M THE DUMBEST!

I CAN'T
HANDLE CALCULUS!

THEY HAVE
A BETTER CHANCE

OF MAKING THE A.P.
TEST
WITHOUT ME.

DON'T LAUGH.

HOW COULD WE LAUGH?
YOU'RE BREAKING OUR
HEARTS.

DON'T DO THIS, KEMO.

HOW NOBLE--
TO SACRIFICE HIMSELF.

DO YOU HAVE
THEGANAS?

YES!

SHOULD I DO IT
FOR YOU?

YES!

SAY NO!

I'M GOING TO HAVE
TO GET TOUGH.

WE'LL WORK RIGHT
THROUGH CHRISTMAS
BREAK.

THE COUNSELOR WAS
JUST
HERE LOOKING FOR
YOU.

SOMETHING ABOUT
SOME
COSMETOLOGY
CLASSES.

HE SAYS THERE'S
3 DIFFERENT LEVELS--

ONE FOR BOYS,
ONE FOR GIRLS,

AND ONE FOR--
GO FIND OUT.

PLEASE, LISTEN, MAN.
IT'S COOL.

MY GRANDMOTHER...

CLOCK OUT.

GAME'S OVER. YOU
LOSE.

YOU NEVER LISTEN
TO NOBODY, MAN.

TE CREES
EL MAS CHINGON.

ADIOS.

WHY DON'T YOU
SEND ME SOME POST
CARDS

OR CALL ME?

WE LOVE YOU.

KEMOSABETHIS,
CABRON, ¿¿HUH?

THAT GUY'S GOT A
BIGGER
PROBLEM THAN YOU.

TIC...

TAC...

TOE...SIMPLE.

SHE'S A LITTLE SLOPPY
WITH HER HOMEWORK.

DAD, GET OFF THE
PHONE
SO WE CAN EAT.

NO. SHE'S
A TOP STUDENT.

YOUR FATHER WORKS
60 HOURS A WEEK,

THEN HE VOLUNTEERS
TO TEACH
NIGHT SCHOOL FOR
FREE.

MERRY CHRISTMAS
TO YOU, TOO.

HE'S VISITING
JUNIOR HIGH SCHOOLS

IN HIS SPARE TIME.
CORN AND POTATOES?
¿¿WHAT HAPPENED
TO THELOMO MONTADO,
PIQUE A LO MACHO?
JAIME, I DON'T WANT
YOU
TO TEACH THIS
HOLIDAY.
NO.
NO TEACHING...
PAPA...
THERE'S A PROBLEM
HERE
I DON'T UNDERSTAND.
SEE WHAT I MEAN?
HIS OWN SON HAS
PROBLEMS WITH MATH.
NO BOOKS AT
THE TABLE.
GO WASH YOUR HANDS.
[DOORBELL RINGS]
I'LL GET IT.
YOU SEE WHAT I MEAN?
¿¿OH, SENORA, COMO
ESTA?
MUY BIEN.
SEÑOR ESCALANTE,
ANGELITO TIENE
QUE REGRESAR A LA
ESCUELA.
EL NO PUEDE
PERDER SU LONCHE.
NO SE PREOCUPE,

SENORA.
PASELE, POR FAVOR.
MUCHO GUSTO.
MI ESPOSA.
I'VE SEEN YOU DO LOTS
OF UNDERHANDED
TRICKS,
BUT BRINGING YOUR
ABUELITATO MY HOUSE
AT CHRISTMASTIME?
COME ON.
I NEED CALCULUS
TO TAKE ME
TO A GOOD CAREER.
SOMETHING
SMELLS GOOD.
¡CARAY!
?? ON THE FIRST DAY
OF CHRISTMAS ??
?? A CHOLO CAME TO
ME... ??
THIS IS WHAT'S GIVEN.
WE'RE LOOKING FOR
THE AREA
BOUNDED BY THE
CURVE.
WHAT ARE THE LIMITS?
ANYBODY.
0 TO pi OVER 2.
WRONG. LUPE.
0 TO pi OVER 2?
WHAT'S WRONG WITH
YOU?
THIS IS REVIEW.
I CHECKED

MY WORK TWICE.
CHECK IT AGAIN.
MINE'S THE SAME
ASGORDITA.
DON'T CALL ME
GORDITA, PENDEJO.
IT'S 0 TO pi OVER 2.
I GOT
THE SAME THING.
YOU SHOULD KNOW
THIS.
NO WAY!
WHAT'S WRONG WITH
YOU?
THIS IS REVIEW!
YOU'RE ACTING LIKE
A BLIND MAN IN A DARK
ROOM
LOOKING FOR A BLACK
CAT
THAT ISN'T THERE!
WHAT'S WRONG WITH
YOU?
I DON'T BELIEVE IT!
YOU'RE GIVING ME
A SHOT FROM THE BACK!
[DOOR SLAMS]
KEMO FINALLY BLEW
A HEAD GASKET.
IT'S A PEN.
Class: IT'S A PEN.
IT'S A PENCIL.
Class: IT'S A PENCIL.
IT'S A CHAIR.
Class: IT'S A CHAIR.

| | | |
|---------------------------------------|--|---|
| IT'S A LIGHT. | [SPIT] | YOU HAVE YOUR A.P. CALCULUS EXAM IN 2 WEEKS. |
| Class: IT'S A LIGHT. | OH, THAT'S DISGUSTING. | |
| IT'S A WINDOW. | YOU WANT ME? | I'LL BE HONEST WITH YOU. |
| Class: IT'S A WINDOW. | I'LL KICK YOUR ASS! | I'VE NEVER TAUGHT CALCULUS BEFORE. |
| IT'S IN THE ROOM ON THE TABLE. | ALL RIGHT, BREAK IT UP! | I'M REALLY A MUSIC TEACHER. |
| IT'S 10:00. | PANCHO! | YOU MAD AT ME, MOMMY? |
| Class: IT'S IN THE ROOM ON THE TABLE. | JUST BREAK IT UP. | IF I THOUGHT IT WOULD HELP, I WOULD BE ANGRY. |
| IT'S 10:00. | NOW, JUST SETTLE DOWN. | DAD... |
| UN MOMENTO, POR FAVOR. | LATER. | THE DOCTOR SAYS NO STRESS. |
| Class: ONE MOMENT, PLEASE. | SETTLE DOWN, ANGEL. | NO JOB-RELATED ACTIVITY FOR AT LEAST A MONTH. |
| OH! | NOW MR. ESCALANTE IS OK. | I WANT ANOTHER DOCTOR. |
| PAGE 456, PLEASE. | HE SUFFERED A MILD HEART ATTACK, | JAIME, I HAVE TO GO. |
| COME ON, YOU GUYS. 456. | AND HE'LL BE UNDER OBSERVATION FOR THE TIME BEING. | I LEFT FERNANDO WITH A NEIGHBOR. |
| WILL YOU SHUT UP AND SIT DOWN, MAN? | MR. SCHLOSS IS YOUR SUBSTITUTE. | I'LL STAY WITH DAD. |
| WE TOLD HIM TO TAKE IT EASY. | NOW, OUT OF RESPECT TO MR. ESCALANTE, | GO WITH YOUR MOTHER. |
| IT'S OUR FAULT. WE SIT BACK | PLEASE GIVE HIM YOUR UNDIVIDED ATTENTION. | DON'T FORGET TO TAKE OUT THE TRASH, OK? |
| AND WATCH HIM BURN IN. | NOW I DON'T WANT ANY MORE TROUBLE FROM THIS ROOM. | OK, DAD. |
| IT'S BURN OUT. | ALL RIGHT, PANCHO, YOU COME WITH ME. | COME ON, MOM. |
| HE BROUGHT IT ON HIMSELF. | ANGEL, LET'S GO. | WHAT TIME DO YOU GET OUT OF WORK? |
| HE ASKED FOR IT. | TITO, TAKE YOUR SEAT. | HI! |
| HOW CAN YOU SAY THAT? | MR. MOLINA HAS INFORMED ME | HEY! MR. ESCALANTE! |
| YOU'RE A WANNA-BE CHOLOASSHOLE, MAN. | | |

I'M STILL ALIVE.

I'M A HARD-DYING
TYPE OF GUY.

SHOULDN'T YOU BE
IN THE HOSPITAL?

I SHOULD
BE WITH YOU.

BULLDOGS!

DOG, DOG, DOG, DOG.

THANK YOU VERY
MUCH
FOR BABY-SITTING.

HAVE A GOOD DAY.

HOW ARE YOU?

HEY, YOU SHOULD BE
TAKING IT EASY, MAN.

NO, I SHOULD BE HERE
WITH YOU GUYS.

I MEAN, YOU ALREADY
FORGOT
TO STAND UP.
EVERYBODY!

NO, AGAINST THE WALL
LIKE A SNAKE. HURRY!

WE'VE BEEN
PRACTICING
FOR THIS ALL YEAR.

YOU'RE THE BEST!

YOU GUYS ARE THE
BEST!

THIS IS
A PIECE OF CAKE!

UPSIDE-DOWN!

AND...

STEP BY STEP!

ALL RIGHT!

YOU GOT IT NOW.

OPEN YOUR EYES.

$Y = LN...$

QUANTITY $X - 1$.
WHAT'S THE DOMAIN?

X IS GREATER
THAN -1 .

NO! TO THE END
OF THE LINE.

I'M GONE 2 DAYS,
AND YOU FORGET
ALREADY.

WHAT'S THE DOMAIN?

ALL REAL NUMBERS
GREATER THAN 1.
 X IS GREATER THAN 1.

I TOLD YOU
YOU COULD DO IT.

OK!

BE SURE EACH MARK IS
BLACK

AND COMPLETELY FILLS
THE ANSWER SPACE.

IF YOU MAKE AN ERROR,

YOU MAY SAVE TIME
BY CROSSING IT OUT,

RATHER THAN
TRYING TO ERASE IT.

IT'S NOT EXPECTED
THAT
EVERYONE WILL
ANSWER

ALL THE MULTIPLE-
CHOICE
QUESTIONS.

WHEN YOU'RE TOLD TO
BEGIN,
OPEN YOUR BOOKLET,

TEAR OUT THE GREEN
INSERT,
AND START WORK.

YOU MAY BEGIN NOW.

LET'S GO!

COME ON! GET IN!

GET IN!

OH, NO,
IT'S TOO COLD!

ANITA!
COME ON, ANITA!

ANGEL!

I LIKE TO KEEP MY
PANTS
DRY, YOU KNOW, MAN?

ANGEL!
COME ON IN!

COME ON!

THE WATER'S GREAT!

COME ON!

OK, FINE!

FINE!

THIS IS SO STUPID, MAN.

I'M COMING!

ANGEL!

COME ON!

COME ON!

[ROOSTER CROWS]

ORALE, GRANDPA.

WE, BEING TEACHERS,

KNOW THE ADVANCED
PLACEMENT

| | | |
|--|---|---|
| TESTS ARE VERY DIFFICULT, | JAIME A. ESCALANTE. | YEAH. |
| ESPECIALLY IN MATHEMATICS. | COME ON UP. | "BASED UPON THE UNUSUAL AGREEMENT OF INCORRECT ANSWERS, |
| LESS THAN 2% OF ALL HIGH SCHOOL SENIORS NATIONWIDE | AAH! | "E.T.S. HAS NO ALTERNATIVE BUT TO QUESTION THE SCORES |
| EVEN ATTEMPT THE ADVANCED PLACEMENT CALCULUS TEST. | AAH! | OF STUDENTS WITH SUCH UNUSUAL AGREEMENT." |
| YOU'VE BEEN DRINKING. | [TELEPHONE RINGS] | WHAT'S IT MEAN IN ENGLISH? |
| I AM PROUD TO ANNOUNCE | YES? | WE COPIED EACH OTHER |
| THAT NO OTHER HIGH SCHOOL IN SOUTHERN CALIFORNIA | THIS IS GUADALUPE ESCOBAR. | BECAUSE WE ALL HAD THE SAME WRONG ANSWERS. |
| HAS MORE STUDENTS PASSING THAN GARFIELD HIGH SCHOOL. | WHAT IS THIS, SOME KIND OF JOKE? | WE'RE TOO STUPID TO CHEAT CORRECTLY. |
| NO. HE JUST WALKS LIKE THAT. | WAIT, WAIT A MINUTE. WHO IS THIS? | WHY DON'T WE JUST SUE? |
| 18 STUDENTS TOOK THE TEST. | FOR REALS? | "THE BOARD DOUBTS THE GRADES ARE VALID FOR YOU |
| 18 PASSED. | WHAT? | BECAUSE OF THESE UNUSUAL CIRCUMSTANCES." |
| MANY-- | YOU'RE CRAZY, MAN. | THESE PEOPLE ARE HUMAN. |
| WE HAVE AN ANNOUNCEMENT TO MAKE. | "IT'S STANDARD PROCEDURE TO GRADE THE TEST | THEY CAN MAKE MISTAKES, TOO. |
| IT'S ALL RIGHT. | "WITH THE IDENTITY OF THE STUDENTS CONCEALED. | Ana: KEMO, THESE PEOPLE ARE CALLING US CHEATERS. |
| OK. | "ONLY AFTER THE IRREGULARITIES WERE FOUND | ALL RIGHT. |
| WE, THE A.P. CALCULUS CLASS, | WAS IT DETERMINED THE STUDENTS WERE ALL FROM GARFIELD." | THIS IS WHERE WE KEEP ALL CONFIDENTIAL MATERIAL, |
| WOULD LIKE TO PRESENT THIS PLAQUE TO OUR TEACHER... | YOU ALL RECEIVED THE SAME LETTER? | |
| | YEAH. | |

S.A.T. AND A.P.
TESTS INCLUDED.

I ASSURE YOU,
ONLY MY SECRETARY
AND I

KNOW THE
COMBINATION.

MR. MOLINA,
THIS CONTROVERSY
IS OFFICIALLY BETWEEN

THE EDUCATIONAL
TESTING SERVICE

AND THE STUDENTS.

IT DOES NOT
REFLECT UPON YOUR
SCHOOL

OR ITS
ADMINISTRATION.

I UNDERSTAND.

WE'D LIKE
TO RESOLVE THIS

WITH THE LEAST
PUBLICITY POSSIBLE.

I'D APPRECIATE THAT.

ALL RIGHT?

YEP.

DO YOU THINK THEY
GOT
THE TEST AHEAD OF
TIME?

WELL, CLAUDIA WAS
HAVING
EMOTIONAL PROBLEMS.

PANCHO WAS WAY
BEHIND.

DO YOU REALLY THINK
ANYONE CHEATED?

NO, BUT MY FATHER
DOES.

DAMN SHIT!

LOOK AT THIS SHIT!

IF I'D HAVE TAKEN
THAT JOB WITH MY
UNCLE,

I COULD HAVE HAD
A BRAND-NEW CAR BY
NOW!

IT'S OK.
YOU CAN FIX IT.

COME ON, OK?
JUST RELAX.

HEY, I DIDN'T KNOW

YOU TWO WERE
LIKE A THING NOW.

JUST SOMETHING
FOR THE SUMMER.

COME ON, LUPE.

YOU'RE SUCH
AN ASSHOLE, PANCHO.

LUPE, WAIT.

SHIT!

LOTS OF STARS UP
THERE,
HOMEY. NOT TOO
POLLUTED.

STARS AREN'T
REALLY THERE, ESE.

NO, WHAT
YOU'RE LOOKING AT

IS WHERE THEY
USED TO BE, MAN.

IT TAKES THE LIGHT

A THOUSAND YEARS
TO REACH THE EARTH.

FOR ALL WE KNOW,
THEY BURNED OUT
LONG AGO, MAN.

GOD PULLED
THE PLUG ON US.

HE DIDN'T
TELL NOBODY.

THOSE STARS
ARE OUT THERE.

I DON'T CARE
WHAT YOU SAY.

[CAR ENGINE REVS]

HEY, HOMEBOY.

¡ALLI TE LLEVO,
MI HIJA!

COME ON, THROW ME
A KISS, BABY!

HEY!

HEY, TIRAME UN BESO.

[SIREN WAILS]

THAT'S RIGHT.
THAT'S RIGHT.

THAT'S ALL YOU KNOW.

WHAT'S THE MATTER,
YOU CAN'T AFFORD A
KNIFE?

USE A PENCIL,
GO TO JAIL.

CAN I HAVE
THIS BACK NOW?

YOU GOT A TOUGH
MOUTH.
YOU BETTER WATCH
YOURSELF.

MUCHO GUSTO, OFFICER.

LET'S GO, JACK.

THAT WAS
REAL SMART, ESE.

GET AWAY FROM MY
RIDE!

GET UP.

COME ON, GET UP!

WHERE ARE YOU GOING?

COME BACK.

ANGEL!

WELL...

DOES ANYONE HAVE
ANYTHING TO SAY?

ANA...

I'VE KNOWN
YOUR FAMILY FOR
YEARS.

TELL US THE TRUTH.

NOTHING HAPPENED.

DON'T LIE TO ME.

NOTHING HAPPENED!

JUST
LEAVE HER ALONE.

SHE DIDN'T DO
ANYTHING WRONG.

THEN TELL US WHO DID.

WE'RE NOT COPS.

WE'RE NOT HERE TO
PUT ANYBODY BEHIND
BARS.

IF YOU CHEATED,

LET US KNOW
SO YOU CAN GO HOME

AND ENJOY
THE REST OF YOUR
SUMMER.

PERMISO.

I COME FROM
THIS NEIGHBORHOOD.

YO VENGO
DE ESTE BARRIO,

AND I KNOW THAT
SOMETIMES WE'RE
TEMPTED

TO TAKE SHORT CUTS.

JUST TELL ME THE
TRUTH.
WHAT HAPPENED?

DIME LA VERDAD.

OK.

WE'RE BUSTED.
WHY DON'T WE JUST
ADMIT IT?

HOW'D YOU DO IT?

I GOT THE TEST
AHEAD OF TIME

AND PASSED IT OUT
TO EVERYONE.

HOW DID YOU
GET IT?

THE MAILMAN.

I STRANGLED HIM.

HIS BODY'S
DECOMPOSING
IN MY LOCKER.

THERE'S NO SENSE
IN CONTINUING

IF THEY
WON'T COOPERATE.

DO YOU KNOW HOW
THIS
GOT IN MY BOX?

A LETTER
OF RESIGNATION.

ANONYMOUS.

MY GUESS IS IT COULD
HAVE
SOMETHING TO DO

WITH THE MESS
THIS SCHOOL IS IN.

YOU THINK
THEY CHEATED?

MR. ESCALANTE,
YOU PUT THESE KIDS

UNDER AN AWFUL LOT
OF PRESSURE.

THEY WOULD HAVE
GONE TO
ANY LENGTHS TO
PLEASE YOU.

YOU DIDN'T ANSWER
MY QUESTION.

ALL RIGHT.

WELL...

EVERY NIGHT
WHEN I GO TO BED

I WATCH
THE TELEVISION NEWS.

I SEE LOTS OF PEOPLE
GO ON TRIAL.

THEY DENY
EVERYTHING,

OR THEIR LAWYERS SAY
THEY WERE INSANE AT
THE TIME.

A LOT OF THEM GET OFF.

BUT I BELIEVE

THAT MOST PEOPLE
WHO GET CAUGHT
TODAY ARE GUILTY.

1291
DON'T YOU?

YEP.

I KNOW
WHAT YOU MEAN.

HAVE YOU
SEEN MY CAR?

NO.

DO YOU NEED
A RIDE HOME?

NO, THANK YOU.

KEMO, LET ME
TAKE YOU HOME.

[DOOR CLOSSES]

JAIME?

JAIME...

WANT TO TALK
ABOUT IT?

MM-MMM.

I MAY HAVE
MADE A MISTAKE

TRYING TO TEACH
THEM CALCULUS.

REGARDLESS OF
WHETHER

THEY PASSED THAT
TEST
OR NOT, JAIME,

THEY LEARNED.

YEAH, THEY LEARNED

IF YOU TRY REAL HARD,
NOTHING CHANGES.

QUIT.

IF THAT'S ALL YOU
HAVE LEFT TO TEACH...

QUIT.

YOU KNOW, WHAT
KILLS ME

IS THAT THEY LOST
THE CONFIDENCE IN
THE SYSTEM

THAT THEY'RE NOW
FINALLY
QUALIFIED TO BE A
PART OF.

I DON'T KNOW WHY I'M
LOSING SLEEP OVER
THIS.

I DON'T NEED IT.

I COULD MAKE TWICE
THE MONEY IN LESS
HOURS

AND HAVE PEOPLE
TREAT ME WITH
RESPECT.

RESPECT?

JAIME,
THOSE KIDS LOVE YOU.

[HONK HONK]

[HONK HONK]

[HONK]

HEY, KEMO!

CHECK OUT YOUR RIDE.
WE FIXED IT UP FOR
YOU.

GOING DOWNTOWN,
MAN,

TO TAKE ACTION
ON THOSE E.T.S. BOYS.

HEY, DAD, CHECK OUT
YOUR NEW CAR.

Angel: WE GOT TO TALK
ABOUT THE PAYMENTS.

GOLLY!

GENTLEMEN?

MY NAME IS
JAIME ESCALANTE.

I'M THE A.P.
CALCULUS TEACHER

FROM GARFIELD
HIGH SCHOOL.

YES. YES.

I'M DR. PEARSON.

HELLO, DOCTOR.

THIS IS DR. RAMIREZ.

¿¿QUE TAL?
UN PLACER.

ES UN GUSTO,
SENOR.

I FEEL I HAVE
THE RIGHT TO KNOW

WHY YOU THINK
MY STUDENTS CHEATED.

MR. ESCALANTE,

I'M SORRY YOU DROVE
OUT HERE,
BUT WE'RE NOT AT
LIBERTY

TO DISCUSS
THE CONTROVERSY
WITH YOU.

I'D JUST LIKE TO SEE
THE TEST, THAT'S ALL.

MR. ESCALANTE,

I UNDERSTAND WHAT YOU'RE GOING THROUGH HERE.

BUT I REPEAT,

THE PROBLEM'S BETWEEN THE E.T.S. AND THE STUDENTS.

I'D JUST LIKE TO SEE WHAT MISTAKES WERE MADE.

I'M THEIR TEACHER. I KNOW MY KIDS.

MR. ESCALANTE, HAVE A SEAT.

NO. NO, THANK YOU.

THERE WERE SOME UNORTHODOX,

EVEN ILLOGICAL COMPUTATIONS

FOR STUDENTS OF THIS CALIBER.

MISTAKES IN SIMPLE MATH.

MAYBE THEY MADE THE SAME MISTAKES

BECAUSE THEY HAD THE SAME INSTRUCTION.

I TAUGHT THEM STEP BY STEP,

ALL THE SAME WAY.

LOOK. YOUR STUDENTS AVERAGED FEWER THAN 4 WRONG

ON THE MULTIPLE CHOICE,

WHERE OTHER SCHOOLS AVERAGE WHAT...

14 TO 18 INCORRECT ANSWERS?

AND MOST OF YOUR KIDS FINISHED WITH TIME TO SPARE.

THEY SHOULD BE REWARDED, NOT PUNISHED.

MR. ESCALANTE, THE EDUCATIONAL TESTING SERVICE

DOES NOT ACT CAPRICIOUSLY.

EVERY MAJOR UNIVERSITY IN THE UNITED STATES

SUBSCRIBES TO OUR SERVICE.

I WOULD LIKE TO SEE PROOF OF WRONGDOING.

I WOULD LIKE TO SEE THE TESTS.

LET ME REITERATE.

THERE'S NO PROOF OF WRONGDOING,

ONLY A SUSPICION OF CHEATING.

ONE IS INNOCENT UNTIL PROVEN GUILTY,

NOT THE OTHER WAY AROUND.

IF YOU'RE SO CONFIDENT

OF YOUR STUDENT'S ABILITIES,

ENCOURAGE THEM TO RETEST.

WHY SHOULD I?

IF THEY DON'T, EVERYONE WILL ASSUME THEY CHEATED.

EVERYONE WILL ASSUME THEY CHEATED IF THEY DO.

I WANT TO SEE THE TESTS, PLEASE.

MR. ESCALANTE, WE'RE PSYCHOMETRICIANS,

THOROUGH TO THE POINT OF BORING.

WE'RE NOT OUT TO GET ANYBODY HERE.

HOLD ON. IF THIS WAS 2 STUDENTS CHEATING,

THAT'S ONE THING.

BUT BY MAKING A BLANKET ACCUSATION,

YOU'RE SAYING THERE WAS A CONSPIRACY.

EVERY CONSPIRACY HAS A LEADER.

WHO BETTER TO LEAD IT THAN THE TEACHER?

NOBODY'S ACCUSING YOU OF ANYTHING.

NOT ONLY ME.

THE SCHOOL, PARENTS, THE ENTIRE COMMUNITY.

SCORES THIS HIGH
WOULD BE QUESTIONED

REGARDLESS
OF THE SCHOOL.

IF THIS WAS BEVERLY
HILLS HIGH SCHOOL,

YOU TWO WOULDN'T
BE INVESTIGATING.

MR. ESCALANTE,

I HOPE YOU'RE
NOT INSINUATING

THAT WE HAVEN'T
EARNED
OUR POSITION HERE,

'CAUSE NO ONE'S
GIVEN ME A DAMN
THING.

YOU'RE LETTING YOUR
EMOTIONS
GET THE BEST OF YOU.

IF NO ONE'S GIVEN YOU
A DAMN THING,

YOU SHOULD NOT BE
TAKING
AWAY FROM MY KIDS!

THE IDENTITY OF
THE STUDENTS WERE
CONCEALED

UNTIL IT
WAS DETERMINED

THAT IRREGULARITIES
EXISTED.

THOSE SCORES ARE
ONLY BEING
QUESTIONED

BECAUSE MY KIDS
HAVE SPANISH
SURNAME

AND COME
FROM BARRIO SCHOOLS!

YOU KNOW THAT!

WE'VE BEEN PATIENTLY
EXPLAINING OUR
POSITION

AND LISTENING
TO YOUR COMPLAINTS.

NOW OUR
CONVERSATION
IS OVER.

THERE'S SOMETHING
GOING ON HERE

THAT NOBODY'S
TALKING ABOUT,

AND YOU KNOW
WHAT IT IS!

NO ONE HAS THE RIGHT
TO ACCUSE ME OF
RACISM.

NO ONE HAS THE RIGHT
TO ACCUSE ME OF
RACISM!

I KNOW WELL HOW TO
SPELL
DISCRIMINATION!

I THOUGHT THIS WAS
OVER
A LONG TIME AGO.

ARE YOU DOING THIS
TO MY KIDS?

THERE ARE
2 KINDS OF RACISM--

SINGLING OUT
MEMBERS
OF A MINORITY GROUP

AND NOT
SINGLING OUT
MEMBERS

OF A MINORITY GROUP.

MY KIDS COULD TEACH

YOU A THING OR TWO.

I'M CALLING SECURITY

IF YOU CAN'T
CONTROL YOURSELF.

GO AHEAD.

YOU DIDN'T
SHOW ME THE TEST.

YOU DIDN'T
PROVE ANYTHING.

THEY DIDN'T
DO ANYTHING.

I'LL PROVE
YOU GUYS WRONG.

I HOPE YOU DO,

BECAUSE THIS IS NOT
BETWEEN YOU AND ME.

MAYBE NOT,

BUT IF I CATCH
YOU ON THE STREET,

I'LL KICK THE SHIT
OUT OF YOU.

YEAH, THIS IS
GUADALUPE ESCOBAR.

I'VE DECIDED TO TAKE
THE TEST AGAIN.

YOU'RE KIDDING.

KEMO, WE ONLY HAVE
ONE DAY TO STUDY.

OK. 8 A.M.
ON TUESDAY. THANK
YOU.

WHY DIDN'T YOU
LET ME TALK TO THEM?

CALL COLLECT. STICK
THEM WITH A BIG BILL.

I THOUGHT I'D SEEN
THIS PLACE
FOR THE LAST TIME.

WE'LL HAVE TO REVIEW

THE ENTIRE COURSE
IN ONE SHOT.

YOU MEAN
IN ONE DAY?

CAN'T DO IT IN LESS.

IT'LL BE THE SAME TEST?

MM-MMM. IT'LL BE
HARDER.

DON'T COUNT ON THAT.

JUST GO STEP BY STEP
AND PLAY DEFENSE.

DON'T BRING ANYTHING.

NO PENCILS,
NO ERASERS, NOTHING.

DON'T WEAR CLOTHES
WITH TOO MANY
POCKETS.

DON'T LET
YOUR EYES WANDER.

NO SPACING OUT.

DON'T GIVE THEM
ANY OPPORTUNITY

TO CALL YOU
CHEATERS.

YOU ARE
THE TRUE DREAMERS,

AND DREAMS
ACCOMPLISH
WONDERFUL THINGS.

YOU'RE THE BEST.

TOMORROW YOU'LL
PROVE

THAT YOU'RE THE
CHAMPS.

START WITH CHAPTER
ONE.

KEMO, WHAT YOU
MAKING OVER THERE?

YOU LIKE BRAINS?

GOOD. I WAS AFRAID

YOU GUYS WOULDN'T
APPRECIATE IT.

THIS FOOD LASTS
FOR 24 HOURS.

YOU'RE AFRAID WE'LL
SCREW UP
ROYALLY TOMORROW,
AREN'T YOU?

TOMORROW'S JUST
ANOTHER DAY, HONEY.

I'M AFRAID YOU'LL
SCREW UP
THE REST OF YOUR
LIVES.

I'M FRIED.

I DON'T CARE
IF I DON'T PASS.

SIT DOWN. WE GOT
WORK TO DO.

I'M GOING HOME.

SIT DOWN.

I'M TIRED, AND
I'M GOING HOME.

OK?

YOU KNOW
WHAT YOU'RE DOING?

I'M GOING HOME.
THAT'S WHAT I'M DOING.

THIS STUFF'S READY.

WHO'D LIKE SOME?

KEMO, LET'S
ORDER OUT, MAN.

I WAS JUST KIDDING.

HEY, I HAD
TO SEE YOU.

YOU CAN'T EXPECT ME
TO BE YOUR
GIRLFRIEND

AT YOUR CONVENIENCE.

I'M AN ASSHOLE.

SORRY.

I'M SURE
YOU'RE ALL FAMILIAR

WITH THE PROCEDURE.

YOU HAVE 90 MINUTES

TO COMPLETE
THE MULTIPLE-CHOICE
SECTION.

DO NOT FILL IN
ANSWERS
BY GUESSING.

WRONG ANSWERS WILL
BE
COUNTED AGAINST YOU.

YOU MAY BEGIN PART
ONE...

NOW.

OK. PENCILS DOWN.

YOU HAVE 90 MINUTES

TO COMPLETE
THE FREE RESPONSE
SECTION.

DON'T SPEND
TOO MUCH TIME

ON ANY

PARTICULAR ANSWER.
CREDIT WILL BE ISSUED
FOR PARTIAL
SOLUTIONS.
OPEN THE BOOKLET.
BEGIN PART 2.
GOOD LUCK.
FINISHED?
I CANNOT
FINISH THE TEST.
I HAVE AN
APPOINTMENT AT USC.
IT'S RELATED
TO MY SCHOLARSHIP.
CAN'T THAT WAIT?
NO, IT CAN'T.
OK. DID YOU FILL OUT
YOUR I.D. CARD?
YES. THANK YOU.
OK...
PENCILS DOWN.
MR. ESCALANTE?
MR. ESCALANTE,
DID YOU HEAR
THE NEWS?
WE GOT
THE COMPUTERS.
YEP. THAT'LL DO IT.
JAIME, THEY WANT TO
GO
OVER THE TEST AGAIN,
MAKE SURE THERE'S
NO
MISUNDERSTANDINGS.
ESTELLE, I'M GOING

TO THE FACULTY
MEETING.
THANK YOU.
MISUNDERSTANDING
AGAIN?
CAN YOU CALL
DR. RAMIREZ?
HE'LL HELP US.
HE'S GOING TO TELL ME
THE SAME THING, JAIME.
ALL RIGHT.
I'LL CALL HIM.
¡CARAY!
THIS IS MR. MOLINA
CALLING AGAIN.
YES, I DID.
OH, YOU DO?
YES. YES, I'D
LIKE THAT VERY MUCH.
UH...UH...
ONE MOMENT.
YES, UH, YES.
I'M AWARE OF THE
SCORING.
3 IS A PASSING GRADE.
5 IS A PERFECT GRADE.
YES. I'M READY.
GO AHEAD.
DIAZ, MARIA. 4.
SINFUENTES, MARK. 5.
NAVARRA, JOSE. 4.
I WANT THE ORIGINAL
SCORES REINSTATED.
SANTOS, DANIEL. 4.

ESCOBAR, GUADALUPE.
5.
CAMEJO, CLAUDIA. 4.
ANA DELGADO. 4.
GARCIA, FRANCISCO. 3.
FUENTES, RAFAELA. 4.
JAVIER PERALES. 5.
GUITARO, ARMANDO. 4.
ANGEL GUZMAN... 5.
ESTELLE, HOLD THE
MEETING.
WE'RE COMING WITH
GREAT NEWS.
PERNAJAS, JULIANA. 5.
HERNANDEZ,
ALEJANDRO. 4.
CASTRO, MONICA. 4.
?? SOME PEOPLE HATE
AND EXPECT
PERFECTION ??
?? SOME PEOPLE LIE
AND DEMAND THE
TRUTH ??
?? GOTTA ASK MYSELF
IF IT'S ALL DECEPTION ??
?? IS THIS A NATURAL
THING ?
?
?? THAT WE ALL JUST
DO? ??
?? WE TAKE
SUCH PLEASURE FROM
PAIN ??
?? I'M JUST TIRED
OF PLAYING THAT
GAME ??

?? SOME THINGS
YOU'VE GOT TO
CHANGE ??

?? YOU'VE GOT TO
STAND
AND DELIVER ??

?? WITH YOUR BODY
AND SOUL ?
?

?? STAND AND
DELIVER ??

?? JUST GIVE ME
SOMETHING TO HOLD ??

?? STAND AND
DELIVER ??

?? IF THE TRUTH
CAN BE TOLD ??

?? WE CAN MAKE IT
TOGETHER ?
?

?? IF YOU STAND ??

?? STAND AND
DELIVER ??

?? SOMETIMES MY MIND
DRIVES ME TO
DISTRACTION ??

?? I WANNA SHUT
ALL THE WINDOWS ??

?? AND LOCK THE
DOORS ??

?? EVERY TIME I GET
A LITTLE BIT OF
SATISFACTION ??

?? I SEE OUR WORLD
COME
TUMBLIN' TO THE
FLOOR ??

?? I KNOW IN THIS LIFE ??

?? YOU GOTTA STAND
UP

FOR WHAT FEELS
RIGHT ??

?? EACH DAY AND
EVERY NIGHT
??

?? YOU'VE GOT TO
STAND
AND DELIVER ??

?? WITH YOUR BODY
AND SOUL ?
?

?? STAND AND
DELIVER ??

?? JUST GIVE ME
SOMETHING TO HOLD ??

?? STAND AND
DELIVER ??

?? IF THE TRUTH
CAN BE TOLD ??

?? WE CAN MAKE IT
TOGETHER ?
?

?? IF WE STAND
AND DELIVER ??

?? STAND AND
DELIVER ??

?? I KNOW IN THIS LIFE ??

?? YOU GOTTA STAND
UP
FOR WHAT FEELS
RIGHT ??

?? EACH DAY AND
EVERY NIGHT
??

?? YOU'VE GOT TO
STAND
AND DELIVER ??

?? WITH YOUR BODY
AND SOUL ?
?

?? STAND AND
DELIVER ??

?? JUST GIVE ME
SOMETHING TO HOLD ??

?? STAND AND
DELIVER ??

?? SO THE TRUTH CAN
BE TOLD
??

?? WE CAN MAKE IT
TOGETHER ?
?

?? IF WE STAND ??

?? IF WE STAND AND
DELIVER ?
?

?? STAND AND
DELIVER ??

?? IF THE TRUTH
CAN BE TOLD ??

?? WE CAN MAKE IT
TOGETHER... ??

3. Watch The Movie

Run time 103 minutes. Relax and enjoy the movie. Use English subtitles or no subtitles.
DO NOT USE CHINESE SUBTITLES.

4. Writing Assignment

1. Give a one word or phrase to describe the main theme of this movie. What is it about?

2. Are there any moral or practical messages to be taken from this movie, and what are they, if any?

3. What are your ideas about the characteristics that go to make a fine teacher?

4. Have you ever had a fine or inspirational teacher at school or university? Describe.

5. Why do some people refuse to accept new ideas?

6. Have you ever tried to change something that you didn't like or didn't think was working well? Describe.

7. What difficulties did you face in trying to make those changes?

8. What changes have you seen happen in your schools or university?
